

УДК 811.111:803.0

ББК 81.2 Англ-922

Б26

**КОЛИЧЕСТВЕННОЕ СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ  
ПОЛУСУФФИКСА -METRY В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

**Бартков Б.И.**

*Доцент*

*Дальневосточное отделение Российской академии наук*

*Владивосток, Россия*

**Фролова Я.**

*Ассистент*

*Дальневосточное отделение Российской академии наук*

*Владивосток, Россия*

**Аннотация.** Приводятся результаты количественного анализа 187 лексем с полусуффиксом -metry, извлеченных из крупнейших обратных словарей английского языка [16] и [20]. Семантическую и структурную информацию извлекали из крупнейшего толкового словаря [24] объемом в 516 тыс. датированных словарных единиц. Это позволило точно установить, что деривационный тип состоит из 3-х моделей: N + -metry = N (145 лексем), A + -metry = N (19 лексем), V + -metry + N = N (12 лексем) плюс 11 заимствованных лексем. Наиболее продуктивно работали модели в XVII в. (39 лексем), в. XIX в. (69 лексем) и в XX в. (45 лексем). Выявлено более 5-ти семем: “measure” (87 лексем), “branch of” (45 лексем), using smth (34 лексем), science (13 лексем), others (8 лексем). Средняя полисемичность лексем с полусуффиксом -metry равна 1,1 значений/лексема. Обнаружено существование избирательного тяготения полусуффикса -metry к одной из 12 финальных фонем производящей основы, в частности: [l] (47%), [r] (18%), [m] (11%), [d] (9%), etc. Обнаружено существование 2-х стилевых помет: “rare” (у 10 Дневник науки | [www.dnevniknauki.ru](http://www.dnevniknauki.ru) | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

лексем) “obsolete” (у 14 лексем). Выявлено более 4-х терминологических помет: “chem” (у 6-и лексем), “palaeogr” (у 2-х лексем), “med” (у 2-х лексем), “biol” (2 лексем), etc.

**Ключевые слова:** словообразовательный тип, полусуффикс, суффиксоид, деривационная модель, количество, продуктивность, семема, фонема, полисемичность, стилевые и терминологические пометы.

## ***QUANTITATIVE STRUCTURAL AND SEMANTIC DESCRIPTION OF SEMISUFFIX -METRY IN ENGLISH***

***Bartkov B.I.***

*Associate Professor*

*Far-Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences*

*Vladivostok, Russia*

***Frolova Ja.***

*Assistant*

*Far-Eastern Branch of the Russian Academy of Sciences*

*Vladivostok, Russia*

**Abstract.** Results of quantitative analysis of 187 lexemes (extracted from the largest dictionaries [16; 20]) in semisuffix -metry are submitted. Semantical and structural information was extracted from the largest explanatory dictionary containing 606 thousand entries [24]. The derivational type was found to contain 3 models, namely: N + -metry = N (145 lexemes), A+ -metry = N (19 lexemes), V + -metry = N (12 lexemes) as well as 12 borrowed lexemes. Most productively these derivational models functioned in XVII century (39 lexemes), XIX c. (69 lexemes) and XX c. (45 lexemes). More than 5 sememes have been revealed, namely: “measure” (87 lexemes), “branch of” (45 lexemes), “using smth” (34), “science” (13 lexemes), others (8 lexemes). Average

polysemy of a lexeme in semisuffix -metry is equal to 1,1 meanings per lexeme. Selective attraction of semisuffix -metry to 12 final phonemes of stems was found, e.g. to [l] (47%), [r] (18%), [m] (11%), [d] (9%), etc. Two stylistic tags were revealed: “rare” (10 lexemes) and “obsolete” (14 lexemes). More than 4 terminological labels were found, namely: “chem” (6 lexemes), “palaeogr” (2 lexemes), “med” (2 lexemes), “biol” (2 lexemes), etc.

**Keywords:** derivational type, semisuffix, suffixoid, derivational model, quantity, productivity, sememe, phoneme, polysemy, stylistic tags and terminological labels.

В современном английском языке широко распространены лексемы, содержащие финальную морфему греческого происхождения –metry which means «the process of measuring»: anthropometry, chronometry. Составители толкового словаря [22] (объёмом в 310 тыс. слов) считают, что эта морфема возникла следующим образом: из греческого: metr(on)+ ia –yз [-yз a suffix of various origin used in the formation of action nouns from verbs (inquiry), also found in other abstract nouns: carpentry, infamy (repr. L –ia, -ium; Gk –ia, -eia, -ion)].

Мы ранее количественно описали полусуффикс –meter [8], который тоже ведёт своё происхождение от древнегреческой лексемы metria “action or process of measuring” (Gr. metron “measure”) [9].

Заметим, что в популярном среди стихоплётов (rhymesters) словаре Walker’ Rhyming Dictionary [26], содержащем 54 тысяч лексем в «обратном» порядке, имеется 44 лексемы с суффиксом –metry; anthropometry, chronometry, craniometry, radiometry, trigonometry, etc.

Интересно, что составители этого словаря не только поместили морфему –metry в качестве полноправного суффикса, но и привели его дефиницию: «-metry, suff.

Forming nouns pertaining to the science of measuring» [как сказали бы пажоны-лингвисты: «а это дорогово стоит»].

Однако составители 2-х крупнейших в мире толковых словарей: Oxford...[24] и Websters'...[27] считают его не суффиксом, а «combining form», то есть деривационной морфемой, находящейся по своему статусу где-то между суффиксами и корнями сложений, что соответствует «полусуффиксу» [2; 21] или «суффиксоиду» [15]. Для них является характерным давать длинные ряды производных [12; 13].

К сожалению, специалисты-теоретики не включают морфему -metry в число «типичных» суффиксов и, следовательно, не описывают их [10; 11; 12; 15, 17; 19; 21].

Поскольку в настоящее время не существует полного описания данной словообразовательной морфемы, мы решили заполнить эту «лауну», используя наш подход [5 - 9].

Для анализа нами были извлечены все лексемы с -metry из обратных словарей [16; 20; 26], а затем релевантная лингвистическая информация извлекалась из крупнейшего хронологического словаря [24], в частности: выписывали все значения каждой лексемы и даты их первой письменной фиксации, а также стилистические и терминологические пометы. Вдобавок были выписаны все суффиксальные производные заголовочного слова и даты их письменной фиксации. Затем полученная информация обрабатывалась как качественно, так и количественно по разработанной нами и постоянно применяющейся методике [5-9] с целью получить такие характеристики деривационного типа, как модели образования лексем, характер их формирования в диахронии, синхроническую и диахроническую продуктивность, основные семемы и их формирование в диахронии, фонемное тяготение, изменение средней полисемичности лексем в диахронии, а также наличие стилевых и терминологических помет у лексем [5 - 9].

### §1. Формирование модели с полусуффиксом -metry в диахронии

Нас интересовал вопрос о том, как формировались модели типа с полусуффиксом –metry в диахронии. Проведенный нами анализ дериватов показал следующее (Табл.1).

Было выявлено 4 деривационных моделей: (1) S + -metry = N (11 лексем); (2) N + -metry = N (145 лексем); (3) Adj + -metry = N (19 лексем); (4) V + -metry = N (12 лексем). Общее количество проанализированных лексем (то есть диахроническая продуктивность типа) равно 187 (Pd=187).

Известно, что процесс формирования типа с заимствованным из греческого языка (через латинский и далее французский) суффиксом в английском языке начинался с появления ряда лексем, содержащих морфему (в нашем случае -metry), которые заимствовались «целиком», и для англичан казались «простыми» нечленимыми словами. Когда накапливалось некоторое количество слов, в которых повторялась одна и та же часть звучания слова, которая что-то означала (в нашем случае «измерение»), она начинала восприниматься как словообразовательная морфема. У современного полусуффикса –metry этот процесс начался в среднеанглийский период (Табл. 1).

Вскоре эту морфему начинают присоединять к ранее заимствованным словам греческого происхождения.

Таблица 1. Формирование деривационного типа с полусуффиксом –metry в диахронии

ВЕК	Производящая основа				Кол-во за век Ps	%
	Заимстов.	Noun + -metry	Adjective + -metry	Verb + -metry		
ME	-	3	-	-	3	1,6
LME	1	1	-	-	2	1,1
16	1	8	4	-	13	6,9

## ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

17	1	14	1	-	16	8,5
18	2	29	5	3	39	20,9
19	5	52	5	7	69	36,9
20	1	38	4	2	45	24,1
Сумма	11	145	19	12	187	100%
%	6	78	10	6	100%	-

Таблица 1 показывает, что заимствованных лексем, содержащих в своём составе «греческую» морфему *-metry*, всего 11, причём процесс заимствования продолжается все 6 веков, например, *stoicheiometry*, *coiometry*, *pangeometry*, *psendosymmetr* *hodometry*, *stereophotogrammetry*, *trigonometry*, *stereometry*, *aitimetry*, *siiehometry*, *gasometry*.

Наиболее продуктивной является номинативная модель: N + *-metry* = N (145 лексем). причём в XVIII в., в XIX в. и в XX веке процесс образования дериватов идёт наиболее интенсивно: 29, 52 и 38 лексем соответственно). Приведём примеры деривкатов: *reometry*, *odorimetry*, *optometry*, *orthomery*, *oximetry*, *tkermogrovimetry*, *taehometry*, *thermometry*, *spirometry*, *cotdometry*, *biometry*, *ergometry*, *geoetironometry*, *hygrometry*, *kydrometry*, *horometry*, *iodometry*, *micrometry*

Отадъективная модель: Adj + *-metry* = N (19 лексем) возникла на пару веков позже и дала всего 19 производных, напрмер: *refractometry*, *acidimctry*, *alkalimetry*, *nephelometry*, *fluorometry*, *galvanometry*, *gravimetry*, *magnetometry*, *dilatometry*, *stethometry*, *strabismometry*, *itry*, *diffraciometry*, *axonometry*, *acoumetry*.

Ещё позднее на 2 века появилась отглагольная модель: V + *-metry* = N (12 лексем), например: *refractometry*, *acidimctry*, *alkalimetry*, *nephelometry*, *fluorometry*, *galvanometry*, *gravimetry*, *magnetometry*, *dilatometry*, *stethometry*, *strabismometry*, *diffraciometry*, *axonometry*, *acoumetry*.

## §2. Количественный анализ значений дериватов с

## полусуффиксом -metry в английском языке

Результаты диахронического анализа значений лексем позволило выделить большую группу семем (Табл. 2).

Приведём ряд примеров распределения лексем по «семемам»:

1. “measurement” (87 лексем), например: *sciamestry, focimestry, acidimestry, alkalimestry, isoperimestry, calorimestry, araeomestry, psychomestry, radiomestry, craniomestry, aneomestry, uranomestry, galvanomestry, tlectrometry.*

2. «the brunch of smth” (45 лексем), например: *sociomestry, spectrometry, anthropomestry, hydrometry, hygrometry, trigonometry, baculomestry, embadomestry, poiyledrometry, densitometry, crystattomeiry, aerometry. archoGmetry, acetimestry, isoperimestry, hypsometry, geometry;*

3. «using smth” (34 лексем) *iodimestry, eiectrometry, potentiometry. phoiogrammetry, phoiopolarhrteiry, photogometry, anthropometry, manometry, heliomeier, radiamestry, osmometry. tonometry, nirhidimestry. Scfntutometry.*

Таблица 2. Формирование поля семем в пределах типа с полусуффиксом -metry

Семемы	В Е К А							jВсего
	OE	ME	16	17	18	19	20	
Measurement	-	-	4	3	16	37	27	87
The branch of	1	1	2	9	7	19	6	45
Using	1		5	1	8	8	11	34
Science		2		3	4	3	1	13
Others			2		4	2	-	8
Всего	2	3	13	16	39	69	45	187

4. “science” (13 лексем) and “others” (8 лексем), например: *trigonometry, seismomerry. longimerry, mierjerometry. spectroraaiomerry. cnronometry. orthometry, stereometry, gasometry, aliometry, pangeometry.*

5. “Others”, например: *r-nrmspectrofluorimetry*. *stylometry*. *phonomeiry*, *phoioclinometry*, *boiometry*.

### §3. Изменение средней полисемичности лексем с полусуффиксом -metry в диахронии

Для того, чтобы выяснить, какова полисемичность у дериватов с полусуффиксом -metry, мы провели тщательный анализ материала (Табл.3).

В результате мы пришли к выводу, что одной из причин полисемии является возраст слова, то есть «чем древнее слово, тем больше у него значений, и наоборот, чем моложе слово, тем меньше у него значений». Следовательно, одной из причин полисемичности лексем является её возраст.

Таблица 3. Изменение средней полисемичности лексем полусуффиксом -metry в зависимости от их возраста

Век	Ps	S	S*
ОЕ	-	-	-
ME	1	2	2,0
LME	3	3	1,0
XVI	1	8	8,0
XVII	6	6	1,0
XVIII	15	15	1,0
XIX	94	102	1,1
XX	67	71	1,1
Всего (Pd)	187	207	-
Средняя	-	-	1,11

Примечание: Приняты следующие сокращения:

$P_s$  – синхроническая продуктивность, то есть количество лексем, появившихся за конкретный век,  $P_d$  – сумма всех  $P_s$ ,  $S$  – сумма всех значений у лексем,  $S^*$  – средняя продуктивность лексем за век.

Только величины 2-х лексем, возникших в среднеанглийский период, выше среднего значения для всего типа ( $S^*=1,1$  значение/лексема).

В результате анализа мы пришли к выводу, что в целом одной из причин полисемии является возраст слова, то есть «чем древнее слово, тем больше у него значений, и наоборот, чем моложе слово, тем меньше у него значений».

Следовательно, одной из причин полисемичности лексем является её возраст.

Вообще говоря, эта закономерность является статистической величиной, поэтому наиболее наглядно она проявляется на примерах деривационных типов, содержащих множество производных лексем, то есть у которых  $P_d$  равняется сотням и тысячам лексем, что было продемонстрировано нами в ряде работ [5 - 9].

Однако, для наглядности следует рассмотреть эту закономерность на примере ранее описанного нами полусуффикса *-meter* [9], восходящего к той же греческой основе.

Таблица 4. Изменение средней полисемичности лексем с полусуффиксом *-meter* в зависимости от их возраста

Век	$P_s$	$S$	$S^*$
OE	2	2	1,0
ME	2	2	1,0
LME	7	15	2,0
XVI	13	23	1,8

## ЭЛЕКТРОННЫЙ НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ «ДНЕВНИК НАУКИ»

XVII	14	24	1,7
XVIII	32	49	1,5
XIX	124	241	1,3
XX	75	82	1,1
Всего (Pd)	324	438	-
Средняя	-	-	1,35

Заметим, что 4 лексемы, возникшие в OE и ME периоды, однозначны (но они, как говорят, «не делают погоды» из-за малочисленности этой группы).

Но второй половине ME периода и в новоанглийский период появляется всё больше лексем за каждый век, и среди них уже есть многозначные (Табл. 4). Обратим внимание на то, что средняя их полисемичность ( $S^*$ ) постепенно уменьшается с уменьшением с их возраста от  $S^* = 2,0$  значений/лексеми в LME до  $S^* = 1,1$  значение/лексеми в XX веке.

Здесь уже видна закономерность: «чем старше лексема, тем она многозначнее в наше время». С другой стороны, это означает, что одной из объективных причин многозначности лексем является их возраст (поскольку каждая лексема возникает в свое время как однозначная!)

#### §4. Фонемное тяготение полусуффикса -metry

Одной из интересных структурных характеристик словообразовательных моделей является фонемное тяготение (Ph), открытое известным лингвистом [19].

Суть его заключается в том, что некоторые суффиксы, оказывается, избирательно присоединяются к финальным фонемам производящих основ (ПО).

Была получена следующая картина тяготения полусуффикса -metry (Табл. 5)

Таблица 5. Тяготение полусуффикса –metry к финальным фонемам ПО

Фонема	Всего	%	Примеры
l	85	47%	Colometry, stylometry
г	34	18%	odorimetry
m	21	11%	photogrammetry
d	17	9%	iodimetry
n	8	4%	axonometry
t	7	3%	sensitometry
s	3	2%	gasometry
l	2	1%	telemetry
p	2	1%	campimetry
x	1	1%	helixometry
u	2	1%	acoumetry
th	2	2%	Bathymetry, stratarithmetry
Всего	187	100%	

Эта характеристика суффиксального типа распадается на следующие параметры:

- (1) модельное фонемное тяготение (Phm) — показывающее, сколько разных фонемных исходов зафиксировано среди ПО;
- (2) суммарное фонемное тяготение (Phs) — показывающее доли (%) каждого фонемного исхода.

В ходе анализа материала были получены следующие результаты (Табл. 5):

Всего на морфемном шве выявлено 12 разных финальных фонем ПО, то есть  $P_{fm}=12$ .

Подсчёт количества лексем, тяготеющих к финалям ПО дал величины суммарного фонемного тяготения (Табл. 5), например:

[o] (44%): *sensimetry, olfactometry, piastometry, conductometry, diffractometry,*

[i] (9%): *iodimetry, twbidimetry, porosimetry, oximetry, longimetry, altimetry, isoperimetry, acetimetry, velocimetry, thermogravimetry*

[n] (4%): *photoclinometry, axonometry, sphygmomanometry, lichenametry, ozonometry, tonometry, planimetry, uranometry*

[m] (11%): *grammetry, symmetry*

#### §5. Стилиевая соотнесенность дериватов с полусуффиксом –metry

Были исследованы образования с полусуффиксом -metry на наличие стилиевых помет и возникновение их во времени. (Табл.6)

Таблица 6. Возникновение стилиевых помет в диахронии

Science	В Е К А						Всего
	LE	XVI	XVII	XVIII	XIX	XX	
Rare	-	-	1	-	6	3	10
Obsolete	1			2	5	6	14
Всего	1	-	1	2	11	9	24
%	4	-	4	8	46	38	100%

Из массива в 187 карточек было выявлено 24 лексемы со стилиевыми пометами: гаге и obsolete.

Отметим, что хотя производные с пометами “obsolete”, впервые появилась в среднеанглийский период, но XIX в. и XX в. оказались более продуктивными - 5 и 6

лексем соответственно. Было обнаружено 10 лексем с пометами “гаге”. Первая лексема

зафиксирована в 17 веке, 6 лексем получили помет в 19 веке, 3 лексем получили пометы в XX веке.

Приведем примеры лексем с пометами:

Obsolete:

LME — *perimetry*

XVIII — *horometry, stichometry*

XIX — *colorimetry, hypsometry, tonometry*

XX- *interferometry, campimetry*

Rare:

XVII - *cyclometry*

XIX- *volumetty, isoperimetry, perimetry, iodimetry, acetimetry,*

XX — *porosimery, twrbidimetry, velocimetry*

## §6. Терминологическая соотнесенность дериватов с полусуффиксом -metry

Нами было проанализировано 187 дериватов и установлено, что только 10% из них имеют терминологические пометы.

Таблица 7. Формирование поля терминологических помет у лексем с полусуффиксом -metry во времени

Label or tag	ME	LME	XVI	XVII	XVIII	XIX	XX	Всего
Chemist						4	2	6
Palaeogr.					1	1		2
Med						2		2
Biol.							2	2
Others				1	2	4	1	8
Сумма	1	2	6	2	10	29	15	20
%	5	10	12	4	20	58	30	100

Согласно данным таблицы 7 мы видим, что больше всего лексем относятся к сфере chemistry (6 лексем). Из них больше всего лексем образовалось в 19 веке. На втором месте идут лексемы со следующими значениями: paleography (2 лексем), medical (2 лексем), biology (2 лексем). Также имеется колонка Others, куда мы включили все лексем, относящиеся к различным сферам, но отображены в единичном варианте.

chemistry- *stoicheiometry, alkalimetry, titrimetry, conductometry, thermogravimetry, voltammetry*

paleography- *colometry, stichometry*

medical — *osteometry, ophthalmometry*

biology — *cytophometry, allometry*

Others- *orthometry, heliometry, plessimetry, poly symmetry, tacheometry, pseudosymmetry, sociometry.*

Таким образом, мы описали ряд количественных характеристик полусуффикса -metry - 187 лексем. Это максимально возможная выборка, впервые полученная в результате анализа крупнейшего обратного словаря [16] объемом в 350 тыс. лексем и дополненная выборкой из обратного словаря М. Ленерта объемом в 110 тыс. лексем [20].

### Библиографический список

1. Алпатов В.М. Что следует считать исходной единицей морфологического описания? // Морфемика. Принципы сегментации, отождествления и классификации морфологических единиц. Санкт-Петербург: Изд. С.-Петербург. Ун-та, 1997. С. 4-11.
2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка. М., 1959. 351 с.
3. Афанасьева О.В. Обучение деривационным моделям на уроках английского языка // Иностр. яз. в школе. 2012. С. 53-57.

4. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 3-е, стереотипное. – М.: КомКнига, 2005. – 576 с.
5. Бартков Б.И. 45 лет в глоттологии и глоттографии // Квантитативная дериватография, дериватология, фразеология и паремиология германских, славянских и романских языков (Материалы Юбилейной Междунар. Конф., посвящ. 30-летию функционир. Владивосток. лингвист. Кружка. (7-9 сентября 2009 г.). Владивосток: ПИППКРО, 2010. С. 3-51.
6. Бартков Б.И. Дериватарий (количественный «словарь» аффиксов) современного английского языка. Казань: Бук, 2018. – 318 с.
7. Бартков Б.И. О статусе некоторых постфиксальных словообразовательных формантов в современном английском языке // Особенности аффиксального словообразования в терминосистемах и норме. Владивосток: ДВНЦ АН СССР, 1979. С. 63-91.
8. Бартков Б.И., Федюкина А.В. Возникновение, структура и функция деривационной модели с суффиксом -(o)logy в английском языке // Словообразовательная номинация в терминосистемах и норме. Владивосток: ДВО АН СССР, 1987. С. 20-48.
9. Бартков Б.И., Фролова Я. Количественное структурно-семантическое описание полусуффикса –meter в английском языке // 21 век фундаментальная наука и технологии. 3-4 октября 2016. Материалы X междунар. Научно-практ. Конф. North Charleston, USA. С. 172-181.
10. Зятковская Р.Г. Суффиксальная система современного английского языка. М.: Просвещение, 1971. 188 с.
11. Иванова И.П. (Ред.) Структура английского имени существительного. М.: Высш. шк., 1975. - 168 с.
12. Каращук П.М. Словообразование английского языка. М.: Высш. шк., 1977. 303
13. Кубрякова Е.С. Словообразование // Общее языкознание. Внутренняя

- структура языка. М.: Наука, 1972. - С.344-393.
14. Мешков О.Д. Словообразование современного английского языка. М.: Наука, 1976. - 246 с.
  15. Шанский Н.М. Очерки по русскому словообразованию и лексикологии. М., 1959. - 246 с.
  16. Brown I.F. Normal and Reverse English Word List. Philadelphia, 1963. Vol. 1-8.
  17. Collins Cobuild English Guides. 2. Word Formation. London: Harper Collins Publishers, 1991. 209 p.
  18. Hayden, Rebecca E. The Relative Frequency of Phonemes in General-American English // Word, 1958. Vol. VI. P. 217-223.
  19. Jespersen O. A Modern English Grammar on Historical Principles. Pt. 6. Morphology. Copenhagen, 1942. 570 p.
  20. Lehnert M. Reverse Dictionary of Present-Day English. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopaedie, 1971. 596 p.
  21. Marchand H. The Categories and Types of Present-Day English Word-Formation. Wiesbaden: O. Harrassowitz, 1960. 379 p.
  22. Random House Unabridged Dictionary. 2<sup>nd</sup> ed. New York: Random House, Inc., 1993. - 2478 p.
  23. The New Shorter Oxford Dictionary. Clarendon Press, Oxford, 1993.
  24. The Oxford English Dictionary. Oxford: Clarendon Press, 1989. 2<sup>nd</sup> ed., 20 Vols
  25. Vassilyev V.A. English Phonetics. A Theoretical Course. Higher School Publishing House. Moscow, 1970. – 323 p.
  26. Walker's Rhyming Dictionary of the English Language / revised and Enlarged by L.H. Dawson. L.: Routledge & Kegan Paul, 1979. 549 p.
  27. Webster's New International Dictionary of the English Language. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge, Mass. G. & C. Merriam Co., 1934. 3210 p.

*Оригинальность 84%*